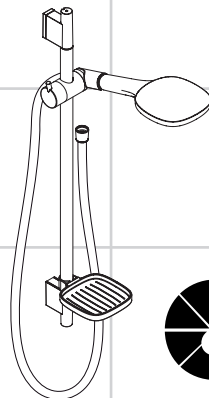
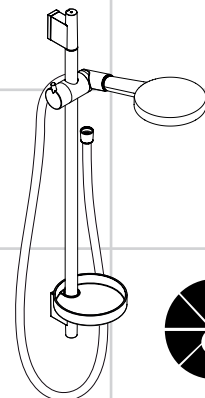


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Raindance Select E 120 Eco
U'S Puro 65
 26622000 / 26622400
Raindance Select E 120 Eco
U'S Puro 90
 26623000 / 26623400



Raindance Select S 120 Eco
U'S Puro 65
 26632000 / 26632400
Raindance Select S 120 Eco
U'S Puro 90
 26633000 / 26633400



Sicherheitshinweise

- Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden. Es muss ein separater Haltegriff montiert werden.
- Brausenschläuche sind nur zum Anschluss von Brausen an Armaturen geeignet. Eine Absperrung nach dem Schlauch in Fließrichtung ist unzulässig!

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Thermostat: Bedienung / Montage siehe beiliegende Broschüre
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigungsplan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist. Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet. Bei anderen Wandaufbauten sind die Herstellerangaben der Dübelhersteller zu beachten.
- Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe Handbrausen und Hansgrohe Brausenschläuchen garantiert.
- Die der Brause beige packte Siebdichtung muss eingebaut werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Brause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- Bei einem Druck unter 0,2 MPa (2 bar) darf der eingesetzte EcoSmart (Durchflussbegrenzer) aus der Brause entfernt werden. Bei einem Druck über 0,2 MPa darf der EcoSmart nicht entfernt werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 60°C
Thermische Desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Bedienung (siehe Seite 33)



Maße (siehe Seite 34)



Durchflussdiagramm
(siehe Seite 35)



Serviceteile (siehe Seite 36)

XXX = Farbcodierung

000 = chrom

400 = weiß/chrom



Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)

Fliesenausgleichsscheibe chrom
#97450000 (siehe Seite 32)



Prüfzeichen (siehe Seite 40)



Reinigung (siehe beiliegende Broschüre)



Montage siehe Seite 31



Consignes de sécurité

- Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- Le produit ne doit pas servir de poignée. Monter pour cela une poignée séparée.
- Les flexibles de douche ne doivent être utilisés que pour le raccordement d'une douche à main à un robinet. Le montage d'un système d'arrêt après le flexible, en direction du courant d'eau est strictement interdit.

- Lorsque la pression est inférieure à 0,2 MPa (2 bars), l'EcoSmart (limiteur de débit) peut être retiré de la douchette. À une pression supérieure à 0,2 MPa, l'EcoSmart ne doit pas être retiré.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,2 - 0,4 MPa
Température d'eau chaude:	max. 60 °C
Désinfection thermique:	max. 70 °C / 4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Mitigeur thermostatique: Instructions de service / Montage voir la brochure ci-jointe
- Lors du montage du produit par un ouvrier qualifié, il faut faire attention à ce que la surface de fixation soit plane sur toute son étendue (aucun dépassement de joint ni de carrelage), que la construction de la paroi soit adaptée à l'installation du produit et surtout ne présente aucun point faible. Les vis et les chevilles fournies sont uniquement appropriées au béton. Pour les autres constructions, il faudra tenir compte des préconisations du fabricant de cheville.
- Un fonctionnement optimal est seulement garanti en combinaison avec des douches à main et des flexibles Hansgrohe.
- Le joint à filtre fourni avec la pomme de douche à main doit être installé afin de retenir des impuretés du système de conduites. Ceux-ci pourraient influencer le fonctionnement de ce produit et même endommager des pièces mobiles. Des réclamations à la suite de l'usage de la pomme de douche sans joint-tamis de Hansgrohe ne peuvent pas faire partie de notre garantie.

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Instructions de service (voir pages 33)



Dimensions (voir pages 34)



Diagramme du débit
(voir pages 35)



Pièces détachées (voir pages 36)

XXX = Couleurs
000 = chromé
400 = blanc/chromé



Accessoires en option (ne fait pas partie de la fourniture)
cale de compensation chromé #97450000
(voir pages 32)



Classification acoustique et débit (voir pages 40)



Nettoyage (voir la brochure ci-jointe)



Montage voir pages 31



Safety Notes

- Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- The product may not be used as a holding handle. A separate handle must be installed.
- Shower hoses are only suitable for a connection from the shower to the fitting. Never fit a shut-off device between the fitting and the hose.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- Thermostatic mixer: Operation / Assembly see enclosed brochure
- Where the contractor mounts the product, he should ensure that the entire area of the wall to which the mounting plate is to be fitted, is flat (no projecting joints or tiles sticking out), that the structure of the wall is suitable for the installation of the product and has no weak points. The enclosed screws and dowels are only suitable for concrete. For another wall constructions the manufacturer's indications of the dowel manufacturer have to be taken into account.
- Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe hand showers and Hansgrohe shower hoses.
- The mesh washer must be insert to protect the overhead shower against incoming dirt by pipework. Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- For removal of the installed EcoSmart (flow limiter) from the shower, the pressure must be lower than 0.2 MPa. With a pressure of more than 0.2 MPa, the EcoSmart must not be removed.

Technical Data

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,2 - 0,4 MPa
Hot water temperature:	max. 60°C
Thermal disinfection:	max. 70°C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



Operation (see page 33)



Dimensions (see page 34)



Flow diagram
(see page 35)



Spare parts (see page 36)

XXX = Colors
000 = chrome plated
400 = white/chrome plated

Special accessories (order as an extra)

tile-matching-disk chrome plated
#97450000 (see page 32)



Test certificate (see page 40)



Cleaning (see enclosed brochure)



Assembly see page 31



Indicazioni sulla sicurezza

- Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia, questa deve essere montata separatamente.
- I flessibili devono essere inseriti solo tra l'uscita dell'acqua e la doccetta. Non deve essere introdotta alcuna prolunga tra il flessibile e l'uscita dell'acqua.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Termostatico: Procedura / Montaggio vedi il prospetto accluso
- Quando il personale tecnico specializzato esegue il montaggio del prodotto è necessario assicurarsi che la superficie di fissaggio sia piana in tutta l'area di fissaggio (senza giunti sporgenti o spostamento delle piastrelle), che la struttura della parete sia adatta per il montaggio del prodotto e soprattutto che non ci siano dei punti deboli. Le viti e i tasselli in dotazione sono adatti solo per calcestruzzo. In caso di altre strutture della parete vanno osservare le indicazioni del produttore dei tasselli.
- Funzionalità ottimale solamente in combinazione con doccette e flessibili Hansgrohe.
- Per proteggere la soffione doccia da eventuali impurità provenienti dalle tubazioni dell'acqua, deve essere inserito il filtro nell'impugnatura della doccia stessa. Tali impurità possono infatti causare difetti e/o danneggiare parti della doccia; in questo caso la Hansgrohe non risponde dei danni.
- Il limitatore di flusso EcoSmart impiegato può essere rimosso dalla doccia se si ha una pressione sotto 0,2 MPa (2 bar). Mentre l'EcoSmart non può essere rimosso con una pressione maggiore di 0,2 MPa.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,2 - 0,4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60°C
Disinfezione termica:	max. 70°C / 4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



Procedura (vedi pagg. 33)



Ingombri (vedi pagg. 34)



Diagramma flusso
(vedi pagg. 35)



Parti di ricambio (vedi pagg. 36)

XXX = Trattamento
000 = cromato
400 = bianco/cromato



Accessori speciali (non contenuto nel volume di fornitura)
distanziali da piastrella cromato
#97450000 (vedi pagg. 32)



Segno di verifica (vedi pagg. 40)



Pulitura (vedi il prospetto accluso)



Montaggio vedi pagg. 31



Indicaciones de seguridad

- Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción. Debe montarse un elemento de sujeción separado.
- Los flexos deben usarse exclusivamente para la conexión entre grifería y teleducha. Cualquier función de cierre tras el flexo y en la dirección del flujo del agua no está permitida.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Termostato: Manejo / Montaje ver el folleto adjunto
- En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.
- Sólo se garantiza una función óptima en combinación con teleduchas y flexos de Hansgrohe.
- La junta de filtración que se suministra con la ducha mural evita que las partículas de suciedad procedentes de las tuberías lleguen a la ducha mural. Debe colocarse entre el flexo y la ducha mural. Infiltraciones de suciedad deterioran el funcionamiento de la ducha mural y pueden causar daños en el interior de la misma que no están cubiertas por la garantía de Hansgrohe.

- Con una presión inferior a 0,2 MPa (2 bares) se puede retirar el EcoSmart (limitador de flujo) de la ducha. Con una presión superior a 0,2 MPa no está permitido retirar el EcoSmart.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C
Desinfección térmica:	max. 70 °C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Manejo (ver página 33)



Dimensiones (ver página 34)



Diagrama de circulación
(ver página 35)



Repuestos (ver página 36)

XXX = Acabados

000 = cromado

400 = blanco/cromado

Opcional (no incluido en el suministro)

Pieza desuplemento cromado #97450000
(ver página 32)



Marca de verificación (ver página 40)



Limpiar (ver el folleto adjunto)



Montaje ver página 31



Veiligheidsinstructies

- Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- Het product mag niet als handgreep worden gebruikt. Er moet een aparte handgreep gemonteerd worden.
- De doucheslangen zijn alleen geschikt voor de aansluiting van douches aan kranen. Een versper- ring ná de doucheslang in de stroomrichting is niet toelaatbaar.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, ge- spoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatie- richtlijnen moeten nageleefd worden.
- Thermostaat: Bediening / Montage zie bijgevoegde brochure
- Bij de montage van het product door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigings- oppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van produkten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wand- soorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.
- Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe handdoucheslang.
- Het bij de hoofddouche verpakte zeefje moet worden ingebouwd om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de leidingen kan de werking van de hoofd- douche negatief beïnvloeden en/of de hoofddouche beschadigen. Voor deze schade is Hansgrohe niet verantwoordelijk.
- Bij een druk onder 0,2 MPa (2 bar) mag de gebruikte EcoSmart (debietbegrenzer) uit de sproeier verwij- derd worden. Bij een druk boven 0,2 MPa mag de EcoSmart niet verwijderd worden.



Montage zie blz. 31

Technische gegevens

Werkdruk: max. max. 0,6 MPa
 Aanbevolen werkdruk: 0,2 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatuur warm water: max. 60°C
 Thermische desinfectie: max. 70°C / 4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende siliconen!



Bediening (zie blz. 33)



Maten (zie blz. 34)



Doorstroomdiagram
(zie blz. 35)



Service onderdelen (zie blz. 36)

XXX = Kleuren
 000 = verchroomd
 400 = wit/verchroomd



Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket)
 opvulschijf verchroomd #97450000 (zie blz. 32)



Keurmerk (zie blz. 40)



Reinigen (zie bijgevoegde bro- chure)



Sikkerhedsanvisninger

- Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.
- Produktet må ikke bruges som håndtag. Der skal monteres et separat håndtag.
- Bruserslanger bør kun anvendes i forbindelse med tilslutning mellem brusere og armatur. Det er ikke tilladt at montere en afspærringsventil mellem bruser og slange!

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Termostat: Brugsanvisning / Montering se venligst den vedlagte brochure
- Ved montering er det vigtigt at sikre sig, at hele befæstigelsesfladen er plan (ingen ujævne fuger eller fliser), samt at væggen er egnet til montering af produktet og specielt, at væggen ikke har nogen svage punkter. De medfølgende skruer og dübler er kun egnet til beton. Ved anden vægopbygning bør producenten af dübler kontaktes for nærmere information.
- Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe håndbrusere og Hansgrohe bruserslanger.
- Den vedlagte smudsfangssi skal indsættes i bruseren for at undgå snavs fra rørsystemet. Indskyllet snavs kan have indflydelse på bruserens funktion og/eller føre til beskadigelser på håndbruserens funktionsdele.
- Ved et tryk under 0,2 MPa (2 bar) må den isatte EcoSmart (gennemstrømningsbegrænser) fjernes fra bruseren. Ved et tryk over 0,2 MPa må EcoSmart ikke fjernes.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 60°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Brugsanvisning (se s. 33)



Målene (se s. 34)



Gennemstrømningsdiagram
(se s. 35)



Reserve dele (se s. 36)

XXX = Overflade
000 = Krom
400 = Hvid/Krom



Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)
Afstandsskive Krom #97450000 (se s. 32)



Godkendelse (se s. 40)



Rengøring (se venligst den vedlagte brochure)



Montering se s. 31



Avisos de segurança

- Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- O produto não pode ser utilizado como pega de apoio. Tem que ser montada uma pega separada.
- Os tubos flexíveis são apenas adequados para uma ligação do chuveiro à misturadora. Nunca instale uma válvula de corte entre a misturadora e o tubo flexível.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Misturadora termostática: Funcionamento / Montagem consultar a seguinte brochura
- Durante a montagem do produto por técnicos qualificados, deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a área da fixação (sem juntas sobrepostas/salientes ou ladrilhos deslocados), que o dispositivo de montagem na parede seja adequado para uma montagem na parede e que este não apresente nenhuns pontos fracos. Os parafusos e buchas incluídos no volume de fornecimento são apenas adequados para betão. Para outros métodos de montagem na parede devem ser respeitadas as indicações do fabricante das buchas.
- O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com chuveiros de mão e tubos flexíveis Hansgrohe.
- O filtro de rede deve ser colocado para proteger o chuveiro de areias e resíduos provenientes da tubagem. Resíduos e areias podem danificar componentes, ou provocar mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a nossa responsabilidade e anulam a nossa garantia.

- O EcoSmart pode ser desmontado do chuveiro a uma pressão inferior a 0,2 MPa (2 bar). O EcoSmart não pode ser desmontado a uma pressão superior a 0,2 MPa.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 60 °C
Desinfecção térmica:	max. 70 °C / 4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Funcionamento (ver página 33)



Medidas (ver página 34)



Fluxograma
(ver página 35)



Peças de substituição
(ver página 36)

XXX = Acabamentos

000 = cromado

400 = branco/cromado

Acessórios especiais (não incluído no volume de fornecimento)

Arruela espaçadora cromado #97450000
(ver página 32)



Marca de controlo
(ver página 40)



Limpeza (consultar a seguinte brochura)



Montagem ver página 31



Wskazówki bezpieczeństwa

- Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się. Należy zamontować osobny uchwyt.
- Wężę prysznicowe przeznaczone są do podłączenia tylko z armaturą. Blokada za wężem w kierunku przepływu jest niedopuszczalna.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Termostat: Obsługa / Montaż patrz dołączona broszura
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w kompiec śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do betonu. Przy innych rodzajach ścian należy odpowiednio dobrać mocowanie i przestrzegać zaleceń producenta.
- Optymalne działanie gwarantuje się tylko w odniesieniu do pryszniców ręcznych i węży prysznicowych Hansgrohe.
- Znajdujące się przy prysznicu siatko musi zostać zainstalowane, aby zatrzymać zanieczyszczenia z instalacji. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu elementów prysznicza. Za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.
- Przy ciśnieniu poniżej 0,2 MPa (2 bar) można usunąć z prysznicza zastosowany EcoSmart (ogranicznik przepływu). Przy ciśnieniu powyżej 0,2 MPa EcoSmart nie może zostać usunięty.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 60°C
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70°C / 4 min

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!



Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



Obsługa (patrz strona 33)



Wymiary (patrz strona 34)



Schemat przepływu
(patrz strona 35)



Części serwisowe (patrz strona 36)

XXX = Kody kolorów
000 = chrom
400 = biały/chrom



Wyposażenie specjalne (Nie jest częścią dostawy)

Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych chrom #97450000 (patrz strona 32)



Znak jakości (patrz strona 40)



Czyszczenie (patrz dołączona broszura)



Bezpečnostní pokyny

- Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- Produkt nesmí být používán jako madlo. Je nutné namontovat samostatné madlo.
- Sprchové hadice jsou vhodné pouze pro napojení sprch na armatury. Řazení uzavíracího ventilu za hadici po směru toku je nepřípustné!

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Termostat: Ovládání / Montáž viz příložená brožura
- Při montáži produktu kvalifikovaným odborným personálem je třeba dbát na to, aby upevňovací plochy byly v celém rozsahu upevnění rovné (žádné vyčnívající spáry nebo navzájem přesazené obklady), aby konstrukce stěny byla pro montáž produktu vhodná a zvláště aby v ní nebyla žádná slabá místa. Příložené vruty a hmoždinky jsou vhodné pouze pro beton. Při jiných konstrukčních materiálech stěny je třeba se řídit údaji výrobce hmoždinek.
- Optimální funkce je zaručena pouze s ručními sprchami a sprchovými hadicemi Hansgrohe.
- Do přívodu musí být zabudováno se sprchou dodávané sítko, aby zachycovalo nečistoty vyplavené z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkci sprchy a nebo mohou vést i k jejímu poškození. Na takto vzniklé škody se nevztahuje záruka firmy Hansgrohe.
- Pokud je hodnota tlaku nižší než 0,2 MPa (2 bary) je možné ze sprchy demontovat zabudovaný EcoSmart (omezovač průtoku). Pokud je hodnota tlaku vyšší než 0,2 MPa nesmíte EcoSmart demontovat.

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 60°C
Teplná desinfekce:	max. 70°C / 4 min

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Ovládání (viz strana 33)



Rozměry (viz strana 34)



Diagram průtoku
(viz strana 35)



Servisní díly (viz strana 36)

XXX = Kód povrchové úpravy

000 = chrom

400 = bílá/chrom



Zvláštní příslušenství (není součástí dodávky)

destička pro vyrovnání obkladů chrom
#97450000 (viz strana 32)



Zkušební značka (viz strana 40)



Čištění (viz příložená brožura)



Montáž viz strana 31



Bezpečnostné pokyny

- Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli poraniam a rezným poraneniam.
- Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- Výrobok sa nesmie používať ako držadlo. K tomu účelu sa musí namontovať samostatné držadlo.
- Sprchové hadice sú vhodné iba pre napojenie sprch na batérie. Umiestnenie uzatváracieho ventilu za hadicou v smere toku je neprípustne.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolás igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Termostatická batéria: Obsluha / Montáž nájdete v priloženej brožúre
- Pri montáži produktu kvalifikovaným odborným personálom je nutné dbať na to, aby upevňovacie plochy boli v celom rozsahu upevnenia rovné (žiadne vyčnievajúce škáry alebo navzájom predsadené obklady), aby konštrukcia steny bola pre montáž produktu vhodná a zvlášť aby v nej neboli žiadne slabé miesta. Priložené vruty a hmoždinky sú vhodné len pre betón. Pri iných konštrukčných materiáloch steny je nutné riediť sa údajmi výrobcu hmoždiniek.
- Optimálna funkcia je zaručená iba s ručnými sprchami a sprchovými hadicami Hansgrohe.
- Do prívodu musí byť zabudované so sprchou dodávané sítko, aby zachytilo nečistoty vyplavené z vodovodnej siete. Vyplavené nečistoty môžu ovlivniť funkciu sprchy, alebo spôsobiť jej poškodenie. Na takto vzniknuté škody sa nevzťahuje záruka firmy Hansgrohe.
- Pri tlaku pod 0,2 MPa (2 bar) sa smie nasadený EcoSmart (obmedzovač prietoku) odstrániť zo sprchy. Pri tlaku nad 0,2 MPa sa EcoSmart nesmie odstrániť.

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,2 - 0,4 MPa
Teplota teplej vody:	max. 60°C
Termická dezinfekcia:	max. 70°C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!



Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



Obsluha (vid' strana 33)



Rozmery (vid' strana 34)



Diagram prietoku
(vid' strana 35)



Servisné diely (vid' strana 36)

XXX = Farebné označenie

000 = chróm

400 = biela/chróm



Zvláštne príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky)

doštička pre vyrovnanie obkladov chróm
#97450000 (vid' strana 32)



Osvedčenie o skúške (vid' strana 40)



Čistenie (nájdete v priloženej brožúre)



安全技巧

- 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。
- 该产品不得作扶柄使用。必须安装单独的扶柄。
- 淋浴软管只适合从淋浴器连接到管接头。切勿在管接头和软管之间安装截止装置。

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。
- 恒温龙头: 操作 / 安装 附有小手册
- 在安装产品的位置，安装人员必须确保安装面的墙面是平的（没有突出物或瓷砖没有突起），墙体结构适合产品的安装并没有弱点。包装内的膨胀螺丝只适用于混凝土墙体。对于其他墙体结构必须咨询膨胀螺丝生产商的建议。
- 只有与汉斯格雅手提花洒和汉斯格雅淋浴器软管组合使用，方担保最佳的功能。
- 必须装上花洒所附带的滤网密封垫，以过滤管道里的杂质污物。杂质污物会影响花洒的功能和/或损坏花洒的功能部件，由此而产生的产品损坏不属于汉斯格雅的保修范围。
- 当水压低于 0.2 MPa (2 bar) 时，允许拆卸龙头上的 Ecosmart (流量限制装置)。而当水压高于 0.2 MPa 时，则禁止拆卸 Ecosmart。

技术参数

工作压强: 最大 0,6 MPa
 推荐工作压强: 0,2 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 热水温度: 最大 60°C
 热力消毒: 最大 70°C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计！

符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶！



操作 (参见第页 33)



大小 (参见第页 34)



流量示意图
(参见第页 35)



备用零件 (参见第页 36)

XXX = 颜色代码
 000 = 镀铬
 400 = 白色/镀铬

选装附件 (不在供货范围内)



匹配瓷砖的圆盘 镀铬 #97450000 (参见第页 32)



检验标记 (参见第页 40)



清洗 (附有小手册)



安装 参见第页 31



Указания по технике безопасности

- Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки. Следует устанавливать специальную рукоятку.
- Душевые шланги подходят только для подсоединения душей к арматуре. Не устанавливайте дополнительных затворов между шлангом и арматурой!

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Термостат: Эксплуатация / Монтаж см прилагаемая брошюра
- При монтаже изделия квалифицированным персоналом необходимо следить за тем, чтобы, поверхность крепления была плоской во всей зоне крепления (без выступающих швов или смещения плитки), структура стен подходила для монтажа изделия и, в частности, не имела слабых мест. Прилагаемые винты и дюбели предназначены только для бетона. При других типах стен необходимо соблюдать указания производителей дюбелей.
- Оптимальное функционирование гарантируется только при использовании в комбинации с ручными душами Hansgrohe и душевыми шлангами Hansgrohe.
- Для предотвращения попадания частиц грязи из водопроводной сети необходимо установить фильтр, прилагаемый к ручному душу. Частицы грязи могут нарушить отдельные функции и/или привести к повреждению функциональных деталей ручного душа, Hansgrohe не несет ответственность за повреждения вследствие отсутствия фильтра.

- При давлении ниже 0,2 МПа (2 бар) используемый EcoSmart (ограничитель потока) можно удалить из душа. При давлении выше 0,2 МПа EcoSmart удалять нельзя.

Технические данные

Рабочее давление: не более. 0,6 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,2 - 0,4 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура горячей воды: не более. 60 °C
 Термическая дезинфекция: не более. 70 °C / 4 мин

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Эксплуатация (см. стр. 33)



Размеры (см. стр. 34)



Схема потока
(см. стр. 35)



Комплект (см. стр. 36)

XXX = Цветная кодировка
 000 = хром
 400 = белый/хром

Специальные принадлежности (не включено в объем поставки!)

Шайба для выравнивания с уровнем плитки хром #97450000 (см. стр. 32)



Знак технического контроля
(см. стр. 40)



Очистка (см прилагаемая брошюра)



Монтаж см. стр. 31



Biztonsági utasítások

- A szerelésnél a zúródások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- A terméket nem szabad kapaszkodónak használni. Ehhez külön kapaszkodót kell felszerelni.
- A zuhanycsövek kizárólag zuhanyok csaptelepekkel való összekötésére alkalmasak. A zuhanycső után (folyásirány szerint) elzárás beszerelése nem engedélyezett!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- Termosztát: Használat / Szerelés lásd a mellékelt brosúrát
- Miközben szakképzett szakember végzi a termék felszerelését, ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felületek a rögzítési terület teljes egészén síkok (nincsenek kiálló fugák vagy csempezélek), a fal felépítése alkalmas a termék beszereléséhez, és különösképpen, hogy nincsenek benne gyenge pontok. A mellékelt csavarok és dübelek csak betonhoz alkalmasak. Egyéb falazatoknál figyelembe kell venni a dübelgyártó gyártói utasításait.
- A megfelelő működést csak Hansgrohe kézzuhanyokkal és Hansgrohe zuhanycsövekkel garantáljuk.
- A kézi zuhanyhoz csomagolt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és / vagy teljesen tönkre is tehetik a zuhany funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.
- 0,2 MPa (2 bar) alatti nyomás esetén el szabad távolítani a behelyezett EcoSmart-ot (átfolyás korlátozót) a zuhanyfejből. 0,2 MPa feletti nyomás esetén az EcoSmart-ot nem szabad eltávolítani.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60°C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70°C / 4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



Használat (lásd a oldalon 33)



Méretet (lásd a oldalon 34)



Átfolyási diagramm

(lásd a oldalon 35)



Tartozékok (lásd a oldalon 36)

XXX = Színkódolás

000 = króm

400 = fehér/króm



Egyéb tartozék (a szállítási egység nem tartalmazza)

Csempekiegyenlítő lemez króm #97450000 (lásd a oldalon 32)



Vizsgajel (lásd a oldalon 40)



Tisztítás (lásd a mellékelt brosúrát)



Szerelés lásd a oldalon 31



Turvallisuusohjeet

- Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- Tuotetta ei saa käyttää kädensijana. On asennettava erillinen kädensija.
- Suihkuletkut soveltuvat vain käsisuihkun liittämiseen armatuureihin. Letkun jälkeen virtaussuunnassa oleva sulkuventtiili ei ole sallittua!

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Termostaatti: Käyttö / Asennus katso oheinen esite
- Kun pätevä ammattihenkilöstö suorittaa tuotteen asennusta, on huomioitava, että kiinnityspinta on koko kiinnityksen alueella tasainen (ei ulkonevia saumoja tai laattojen tasomuutoksia) ja, että seinän rakenne soveltuu tuotteen asentamiseen eikä siinä ole heikkoja kohtia. Mukana olevat kiinnitysruuvit ja kiinnitysankkurit soveltuvat betoniin kiinnittämiseen. Kiinnitettäessä tuotetta muihin seinärakenteisiin, noutata kiinnittimien valmistajan ohjeita.
- Optimaalinen toiminta on taattuna vain Hansgrohe käsisuihkuja ja Hansgrohe suihkuletkuja käytettäessä.
- Käsisuihkun mukana toimitettu sihtitiivistee on asennettava paikalleen, jotta lian huuhtoutuminen vesijohtoverkostosta käsisuihkuun estyy. Huuhtoutuvat likahiukkaset voivat häiritä suihkun toimintaa tai vahingoittaa toimintaosia, Hansgrohe ei vastaa tästä aiheutuneista vahingoista.
- Paineen ollessa alle 0,2 MPa (2 bar) asennetun EcoSmartin (virtausrajoittimen) saa ottaa pois suihkusta. Paineen ollessa yli 0,2 MPa EcoSmartia ei saa ottaa pois.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 0,6 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60°C
Lämpödesinfektio:	maks. 70°C / 4 min

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus



Älä käytä etikahappopitoista silikonial!



Käyttö (katso sivu 33)



Mitat (katso sivu 34)



Virtausdiagrammi
(katso sivu 35)



Varaosat (katso sivu 36)

XXX = Värikoodaus
000 = kromi
400 = valkoinen/kromi

Erytisvaruste (ei kuulu toimitukseen)

Laatansovituslevy kromi #97450000 (katso sivu 32)

Koestusmerkki (katso sivu 40)



Puhdistus (katso oheinen esite)



Asennus katso sivu 31



! Säkerhetsanvisningar

- Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- Produkten får inte användas som handtag. Ett separat handtag måste monteras.
- Duschslangar är endast avsedda till att ansluta duschar på blandare. Det är inte tillåtet att lägga in en spärr efter slangen och i flödesriktningen!

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Termostat: Hantering / Montering se den medföljande broschyren
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att tänka på att monteringsytan är plan i alla delar av arbetsytan (inga fogar som sticker ut eller klinkerförskjutningar), att väggkonstruktionen passar till montering av produkten samt att den inte har svaga punkter. Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong. Vid andra väggkonstruktioner skall anvisningarna från pluggtillverkaren beaktas.
- Optimal funktion garanteras bar tillsammans med Hansgrohe handduschar och Hansgrohe duschslangar.
- Silpackningen som följer med duschen måste monteras för att undvika att smuts från ledningsnätet tränger in. Smuts som spolats in kan påverka funktionerna och/eller leda till skador på funktionsdelar i duschen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta.
- Vid ett tryck under 0,2 MPa (2 bar) får insatt EcoSmart (flödeskontroll) tas ut ur duschen. Vid ett tryck över 0,2 MPa får EcoSmart inte tas bort.

Tekniska data

Driftstryck:	max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 60°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



Hantering (se sidan 33)



Måtten (se sidan 34)



Flödesschema
(se sidan 35)



Reservdelar (se sidan 36)

XXX = Färgkodning
000 = krom
400 = vit/krom



Specialtillbehör (medföljer ej leveransen)

Kakelutjämningsbricka krom #97450000
(se sidan 32)



Testsigill (se sidan 40)



Rengöring (se den medföljande broschyren)



Montering se sidan 31



Saugumo technikos nurodymai

- Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
- Gaminys neturi būti naudojamas kaip rankena. Rankena montuojama atskirai.
- Dušo žarnos yra pritaikytos tik prijungti dušo galvutę prie vandens maišytuvo. Negalima montuoti vandens uždarymo mechanizmo tarp maišytuvo ir žarnos.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Termostatas: Eksploatacija / Montavimas žr. pridedamoje brošiūroje
- Montuojant produktą, specialistas privalo įsitikinti, kad sienos plotas, prie kurio dedama montavimo plokštė, yra lygus (jokių plytelių ar kitų nelygumų), kad sienos struktūra yra pritaikyta produkto montavimui ir neturi jokių silpnų vietų. Pakuotėje esantys varžtai ir kaiščiai yra skirti tik betonui. Esant kitokiai sienai, varžtus ir kaiščius reikia rinktis pagal paskirtį.
- Optimalus funkcionavimas yra garantuojamas tik naudojant "Hansgrohe" rankų dušus su "Hansgrohe" dušo žarnomis.
- Tinklelis, kuris yra rankų dušass pakuotėje, privalo būti įstatytas, kad būtų apsaugota nuo išorės nešvarumų. Nešvarumai gali pakenkti rankų dušass funkcionalumui ir (arba) sugadinti rankų dušass funkcines dalis. Tokiu atveju ""Hansgrohe"" atsakomybės nepriima.
- Jei slėgis yra žemesnis nei 0,2 MPa (2 bar) iš dušo galima išmontuoti EcoSmart (vandens srauto ribotuvaž). Jei slėgis yra aukštesnis nei 0,2 MPa EcoSmart išmontuoti negalima.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 0,6 MPa
 Rekomenduojamas slėgis: 0,2 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
 Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 60°C
 Terminis dezinfekavimas: ne daugiau kaip 70°C / 4 min
 Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



Eksploatacija (žr. psl. 33)



Išmatavimai (žr. psl. 34)



Pralaidumo diagrama
(žr. psl. 35)



Atsarginės dalys (žr. psl. 36)

XXX = Spalvos
 000 = chrom
 400 = balta/chrom



Specialūs priedai (nėra pridedama)

Plytelių išlyginimo diskas chrom #97450000
(žr. psl. 32)



Bandymo pažyma (žr. psl. 40)



Valymas (žr. pridedamoje brošiūroje)



Montavimas žr. psl. 31



Sigurnosne upute

- Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- Proizvod ne smije služiti za pridržavanje. U tu se svrhu mora postaviti zaseban rukohvat.
- Crijeva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno zatvaranje crijeva u smjeru protoka vode!

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Termostat: Upotreba / Sastavljanje se u priloženoj brošuri
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvođača te osobito da nema slabih mjesta. Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača moždanika.
- Optimalno funkcioniranje zajamčeno je jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crijevom za tuš.
- Filter potrebno je ugraditi kako bi se regulirao protok vode i smanjio dotok prljavštine. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Ako je tlak manji od 0,2 MPa (2 bara), iz tuša se smije ukloniti umetnuti EcoSmart (limitator protoka). Ako je tlak veći od 0,2 MPa, EcoSmart se ne smije uklanjati.

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 0,6 MPa
Preporučeni tlak:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 60°C
Termička dezinfekcija:	tlak 70°C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



Upotreba (pogledaj stranicu 33)



Mjere (pogledaj stranicu 34)



Dijagram protoka
(pogledaj stranicu 35)



Rezervni djelovi (pogledaj stranicu 36)

XXX = Boje
000 = krom
400 = bijela/krom

Posebni pribor (Nije sadržano u isporuci!)

Sustav za balansiranje protoka krom
#97450000 (pogledaj stranicu 32)



Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 40)



Čišćenje (se u priloženoj brošuri)



Sastavljanje pogledaj stranicu 31



⚠ Güvenlik uyarıları

- Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır. Ayrı bir tutma kolu monte edilmelidir.
- Sözü geçen duş boruları, duş parçalarını yalnız donanım takımlarına bağlamaya yarar. Hortumun arkasından sonra akış yönünde kesmek yasaktır!

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Termostat: Kullanımı / Montajı birlikte verilen broşür
- Müteahhit, ürünü monteleyeceği yer, yani montaj plakasının monte edileceği duvar alanının tümü düz (herhangi bir eklem yerinin ya da duvar fayansının çıkıntısıyla) engellenmemiş, yapısı ürünü montelemeye uygun bir şekilde ve herhangi zayıf noktası olamamasını sağlamalıdır. Kaplı vidalar ve çubuklar sadece beton için uygundur. Başka duvar yapıları için, imalatçının çubuk imal edenin belirttiği hususlar dikkate alınmalıdır.
- Mümkün olduğu kadar iyi işlev, yalnız Hansgrohe elle duş parçaları ve Hansgrohe duş boruları kullanılırsa, garanti edilir.
- El duşu kafasına eklenmiş olan süzgeç contası, boru şebekesinden sızan kirlerin önüne geçmek için, yerine monte edilmelidir. İçeri sızan bu kirler duşun fonksiyonunu sekteleyebilir ve/veya duşun fonksiyon parçalarını üzerinde hasarlara sebep olabilir, bu yüzden meydana gelen hasarlardan Hansgrohe sorumlu tutulamaz.
- 0,2 MPa (2 bar) altındaki bir basınçta kullanılan EcoSmart (akış sınırlayıcısı) fiskeyeden çıkarılabilir. 0,2 MPa üzerindeki bir basınçta ise EcoSmart çıkarılmamalıdır.

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 60°C
Termik dezenfeksiyon:	azami 70°C / 4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!



Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



Kullanımı (bakınız sayfa 33)



Ölçüleri (bakınız sayfa 34)



Akış diyagramı
(bakınız sayfa 35)



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 36)

XXX = Renkler
000 = krom
400 = beyaz/Krom



Özel aksesuarlar (Teslimat kapsamına dahil değildir)

Fayans dengeleme pulu krom #97450000
(bakınız sayfa 32)



Kontrol işareti (bakınız sayfa 40)



Temizleme (birlikte verilen broşür)



Instrucțiuni de siguranță

- La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner. este nevoie de montarea unui mâner corespunzător.
- Furtunul de duș poate fi utilizat numai pentru conectarea telefonului de duș la baterie. Nu este permisă montarea unui opritor la capătul furtunului!

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Termostat: Utilizare / Montare vezi broșura alăturată
- La montarea produsului de către un personal calificat trebuie să fiți atenți ca suprafața, unde se fixează produsul să fie plată pe toată suprafața utilizată (să nu existe rosturi sau faianțe proeminente), peretele să fie adecvat pentru montarea produsului și să nu există zone de rezistență redusă. Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton. La alte tipuri de zid respectați instrucțiunile producătorului diblului utilizat.
- Funcționarea optimă este garantată numai când este conectat la duș de mână și furtun de duș marca Hansgrohe.
- Montați garnitura de filtru livrată împreună cu capătul de duș de mână pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea aparatului și/sau provoca deteriorarea capătului de duș. Garanția nu acoperă aceste daune.
- În cazul unei presiuni sub 0,2 MPa (2 bar) limitatorul de debit EcoSmart utilizat poate fi demontat din duș. În cazul unei presiuni de peste 0,2 MPa, limitatorul de debit EcoSmart nu poate fi îndepărtat.

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,2 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 60°C
Dezinfecție termică:	max. 70°C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



Utilizare (vezi pag. 33)



Dimensiuni (vezi pag. 34)



Diagrama de debit
(vezi pag. 35)



Piese de schimb (vezi pag. 36)

XXX = Coduri de culori
000 = crom
400 = alb/crom



Accesorii opționale (nu este inclus în setul livrat)

Șaibă de reglare a debitului crom
#97450000 (vezi pag. 32)



Certificat de testare
(vezi pag. 40)



Curățare (vezi broșura alăturată)



Montare vezi pag. 31



Υποδείξεις ασφαλείας

- Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης.
- Το εύκαμπτο σπирάλ του καταιονιστήρα είναι κατάλληλο μόνο για τη σύνδεση του καταιονιστήρα χειρός με τη βάνα. Δεν επιτρέπεται καμία στρόφιγγα διακοπής μετά το σωλήνα στην κατεύθυνση ροής!

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Θερμοστάτης: Χειρισμός / Συναρμολόγηση βλ. συνημμένο φυλλάδιο
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από καθαρισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να δοθεί προσοχή, ώστε η επιφάνεια στερέωσης στη συνολική περιοχή στερέωσης να είναι επίπεδη (να μην υπάρχουν προεξέχοντες αρμοί ή λιθογόμωση πλακιδίων), ώστε η κατασκευή του τοίχου να είναι κατάλληλη για τη συναρμολόγηση του προϊόντος και ώστε η επιφάνεια να μην παρουσιάζει αδύναμα σημεία. Οι συνημμένες βίδες και οι στυλίσκοι ενδείκνυται μόνο για σκυρόδεμα. Σε άλλες επίτοιχες κατασκευές θα πρέπει να δοθεί προσοχή στα δεδομένα του Κατασκευαστή των στυλίσκων.
- Εγγύηση βέλτιστης λειτουργίας μόνο σε συνδυασμό με καταιονιστήρα χειρός Hansgrohe και σπирάλ Hansgrohe.
- Πρέπει να εγκατασταθεί το παρέμβυσμα φίλτρου που συνοδεύει τον καταιονιστήρα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ ή να προξενίσουν ζημιά στα λειτουργικά τμήματα του καταιονιστή-

ρα (ντους). Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση Hansgrohe.

- Όταν η πίεση είναι κάτω από 0,2 MPa (2 bar) μπορεί να αφαιρεθεί το τοποθετημένο EcoSmart (μειωτής ροής) από το ντους. Όταν η πίεση υπερβεί τα 0,2 MPa δεν επιτρέπεται η αφαίρεση του EcoSmart.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 0,6 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,2 - 0,4 MPa
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60°C
Θερμική απολύμανση:	έως 70°C / 4 min

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Χειρισμός (βλ. Σελίδα 33)



Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 34)



Διάγραμμα ροής
(βλ. Σελίδα 35)



Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 36)

XXX = Χρώματα
000 = Επιχρωμιωμένο
400 = λευκό/Επιχρωμιωμένο



Ειδικά αξεσουάρ (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
Δίσκος αντιστάθμισης πλακιδίων Επιχρωμιωμένο #97450000 (βλ. Σελίδα 32)



Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 40)



Καθαρισμός (βλ. συνημμένο φυλλάδιο)





Varnostna opozorila

- Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja. V ta namen je treba montirati poseben ročaj.
- Gibke cevi za prho so primerne le za povezavo prhe in armature. Naprave za zapiranje pretoka vode nikoli ne nameščajte med armaturo in cev.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Termostat: Upravljanje / Montaža glejte priloženi brošuri
- Kamorkoli bo pogodbenik namestil izdelek, mora poskrbeti, da je celotno območje stene na katero bo plošča nameščena ravno (brez štrlečih fug ali robov ploščic), ter da je struktura stene primerna za namestitvev in je brez šibkih točk. Priloženi vijaki in ležaji so primerni le za beton. Za ostale zidne konstrukcije je potrebno upoštevati proizvajalčeva navodila.
- Optimalno delovanje je zagotovljeno le v povezavi z ročnimi prhami Hansgrohe in gibkimi cevmi za prho Hansgrohe.
- Filter, ki je priložen ročni prhi, je potrebno vgraditi, da prho zaščitimo pred umazanijo iz vodovodne napeljavae. Umazanija lahko okvari ali poškoduje dele ročne prhe. Za tako nastalo škodo Hansgrohe ne odgovarja.
- Pri tlaku pod 0,2 MPa (2 bar) lahko iz prhe odstranite vstavljen EcoSmart (omejevalnik pretoka). Pri tlaku nad 0,2 MPa omejevalnika EcoSmart ne smete odstraniti.

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 0,6 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 60°C
Termična dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje očetno kislino!



Upravljanje (glejte stran 33)



Mere (glejte stran 34)



Diagram pretoka
(glejte stran 35)



Rezervni deli (glejte stran 36)

XXX = Barve
000 = krom
400 = bela/krom

Poseben pribor (Ni vključeno)



Izravnalna podložka za ploščice krom
#97450000 (glejte stran 32)



Preskusni znak (glejte stran 40)



Čiščenje (glejte priloženi brošuri)



Montaža glejte stran 31



⚠️ Ohutusjuhised

- Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapihustamisesmärgidel.
- Toodet ei tohi kasutada käepidemena. Paigaldage eraldi käepide.
- Dušivoolikud sobivad üksnes duši ühendamiseks segistitega. Mingil juhul ei tohi vooliku ja segisti vahele asetada sulgurit.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Termostaat: Kasutamine / Paigaldamine vt kaasasolevast brošüürist
- Toote paigaldamisel peab töövõtja tagama, et kogu seinapind, kuhu paigaldusplaat kinnitatakse, on lame (ükski vuuk ega keraamiline plaat ei ulatu esile), ning et seina konstruktsioon on toote paigaldamiseks sobiv ja sellel puuduvad nõrgad kohad. Kaasasolevad kruvid ja tüüblid sobivad üksnes betoonile. Muude seinakonstruktsioonide puhul tuleb arvesse võtta tüüblitootja esitatud tooteandmeid.
- Optimaalne funktsioneerimine on garanteeritud ainult koos Hansgrohe käsiduššide ja Hansgrohe dušivoolikutega.
- Kaitsmaks duši torust tuleva mustuse eest, on vaja paigaldada dušiga kaasasolev mustusesöel. Sissetulev mustus võib funktsioneerimist kahjustada ja/või rikkuda duši detaile. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.
- Kui rõhk on alla 0,2 MPa (2 bar), võib läbivoolupiira- ja EcoSmart dušist ära võtta. Kui rõhk on üle 0,2 MPa, ei tohi EcoSmart'i eemaldada.

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 0,6 MPa
Soovitav töörõhk:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuuma vee temperatuur:	maks. 60°C
Termiline desinfektsioon:	maks. 70°C / 4 min

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



Kasutamine (vt lk 33)



Mõõtude (vt lk 34)



Läbivooludiagramm
(vt lk 35)



Varuosad (vt lk 36)

XXX = Värvid
000 = kroom
400 = valge/kroom



Spetsiaalne lisavarustus (ei sisaldu komplektis)

vaheelement keraamiliste plaatide tasakaalustamiseks kroom #97450000 (vt lk 32)



Kontrollsertifikaat (vt lk 40)



Puhastamine (vt kaasasolevast brošüürist)



Paigaldamine vt lk 31



Drošības norādes

- Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku balstu. Nepieciešams uzmontēt atsevišķu roku balstu.
- Dušas šļūtenes ir piemērotas tikai dušas pieslēgšanai pie ļaucējkrāna. Nepieļaujama ir noslēgarmatūras pievienošana aiz šļūtenes plūsmas virzienā!

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Cauruļvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valsts spēkā esošās montāžas prasības.
- Termostats: Lietošana / Montāža skatiet pievienotajā brošūrā
- Ja izstrādājuma montāžu veic kvalificēti speciālisti, jāseko, lai nostiprināšanas virsma visā nostiprināšanas zonā būtu gluda (šuves un flizes nav izvirzītas uz āru), lai sienas konstrukcija būtu piemērota izstrādājuma montāžai un būtu pietiekami izturīga. Komplektā esošās skrūves un dībeļi ir paredzēti tikai šī izstrādājuma nostiprināšanai. Ja sienas konstrukcija ir citāda, jāievēro dībeļu ražotāja norādījumi.
- Optimāla funkcija tiek garantēta tikai kombinācijā ar Hansgrohe rokas dušām un Hansgrohe dušas šļūtenēm.
- Jāiementē dušas komplektā esošais filtrs, lai novērstu nefīrumu ieplūšanu no ūdens vada. Ieskalotie nefīrumi var traucēt dušas funkciju un / vai arī izraisīt rokas dušas daļu bojājumus, par kuriem Hansgrohe nenes atbildību.
- Ja spiediens ir zemāks 0,2 MPa (2 bar), izmantoto EcoSmart (caurteces ierobežotājs) var izņemt no dušas. Ja spiediens ir lielāks par 0,2 MPa, EcoSmart nedrīkst izņemt.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 60°C
Termiskā dezinfekcija :	maks. 70°C / 4 min

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



Lietošana (skat. lpp. 33)



Izmērus (skat. lpp. 34)



Caurplūdes diagramma
(skat. lpp. 35)



Rezerves daļas (skat. lpp. 36)

XXX = Krāsu kodi
000 = hroma
400 = balta/hroma

Speciāli aksesuāri (komplektā netiek piegādāts)

Flīžu izlīdzināšanas ripa hroma #97450000
(skat. lpp. 32)

Pārbaudes zīme (skat. lpp. 40)



Tīrīšana (skatiet pievienotajā brošūrā)



Montāža skat. lpp. 31



Sigurnosne napomene

- Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje. U tu svrhu se mora postaviti zaseban rukohvat.
- Creva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno blokiranje creva u smeru protoka vode!

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Termostat: Rukovanje / Montaža vidi priloženoj brošuri
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda, i posebno da nema slabih mesta. Priloženi zavrtnji i tiplovi prikladni su samo za beton. Kod drugih zidnih nadgradnji treba obratiti pažnju na navode proizvođača tiplova.
- Optimalno funkcionisanje je garantovano jedino u kombinaciji sa Hansgrohe ručnim tuševima i Hansgrohe crevom za tuš.
- Obavezno ugradite mrežicu upakovanu s tušem, čime sprečavate ulazak prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova tuša. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.
- Ako je pritisak manji od 0,2 MPa (2 bara), iz tuša se sme ukloniti umetnuti EcoSmart (ograničavač protoka). Ukoliko je pritisak veći od 0,2 MPa, EcoSmart se ne sme uklanjati.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 60°C
Termička dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!



Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



Rukovanje (vidi stranu 33)



Mere (vidi stranu 34)



Dijagram protoka
(vidi stranu 35)



Rezervni delovi (vidi stranu 36)

XXX = Oznake boja
000 = hrom
400 = bela/hrom



Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)

Sistem za balansiranje protoka hrom
#97450000 (vidi stranu 32)



Ispitni znak (vidi stranu 40)



Čišćenje (vidi priloženoj brošuri)



Sikkerhetshenvisninger

- Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
- Dusj slanger er kun egnet for tilkobling av dusj til armaturer. Det er ikke tillatt med en avsperring etter slangen i gjennomstrømningsretning!

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportska- der. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Termostat: Betjening / Montasje se vedlagt brosjyre
- Når kvalifisert fagfolk monterer produktet, skal man påse at hele området der produktet monteres er plant (ingen fremstående fuger eller flisekanter), at oppbyg- ging av veggen er egnet for montasje av produktet og at veggen ikke viser noen svakheter. Medleverte skruer og plugg er egnet seg kun for betong. Ved en annen veggoppbygging skal man ta hensyn til plugg- produsentens henvisninger.
- Optimal funksjon garanteres kun i forbindelse med Hansgrohe hånddusj og Hansgrohe dusjslanger.
- Silpakningen som er levert med dusjen skal bygges inn for å forhindre at smuss spyles inn fra ledningsnettet. Innspylt smuss kan påvirke funksjonen negativt og/ eller kan medføre skader på hånddusjens funksjonsde- ler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.
- Ved trykk under 0,2 MPa (2 bar) skal den innsatte EcoSmart (strømningsbegrenser) fjernes fra dusjen. Ved trykk over 0,2 MPa skal ikke EcoSmart fjernes.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 60°C
Termisk desinfisering:	maks. 70°C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



Betjening (se side 33)



Mål (se side 34)



Gjennomstrømningsdiagram
(se side 35)



Servicedeler (se side 36)

XXX = Fargekode

000 = krom

400 = hvit/krom

Ekstratilbehør (ikke med i leveran- sen)



Utligningsskive for fliser krom #97450000
(se side 32)



Prøvermerke (se side 40)



Rengjøring (se vedlagt brosjyre)



Montasje se side 31



Указания за безопасност

- При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- Продуктът не бива да се използва като дръжка. Трябва да се монтира отделна дръжка.
- Маркучите на разпръсквателите са подходящи само за свързване на разпръскватели към арматури. Не се допуска блокиране след маркуचा по посоката на притичане!

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Термостат: Обслужване / Монтаж от приложената брошура
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без изпъкнали fugи или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и особено за това, да няма слаби места. Приложените винтове и дюбели са подходящи само за бетон. При други стенни конструкции да се спазват данните на производителя на дюбели.
- Оптималното функциониране се гарантира само във връзка с ръчните разпръскватели и маркучите на разпръскватели на Hansgrohe.
- Опакованото заедно с разпръсквателя уплътнение с цедка трябва да се монтира, за да се избегне натрупване на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждане на функционалните части на разпръсквателя, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

- При налягане под 0,2 МПа (2 bar) поставеният EcoSmart (ограничител на протичаване) може да се отстранява от разпръсквателя. При налягане над 0,2 МПа EcoSmart не бива да се отстранява.

Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа
 Препоръчително работно налягане: 0,2 - 0,4 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: макс. 60°C
 Термична дезинфекция: макс. 70°C / 4 мин

Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцветна киселина!



Обслужване (вижте стр. 33)



Размери (вижте стр. 34)



Диаграма на потока
(вижте стр. 35)



Сервизни части (вижте стр. 36)

XXX = Цветово кодиране
 000 = хром
 400 = бял/хром

Специални принадлежности
(не се съдържа в обема на доставката)

Изравнителна шайба за плочки хром
 #97450000 (вижте стр. 32)



Контролен знак (вижте стр. 40)



Почистване (от приложената брошура)



Монтаж вижте стр. 31



Udhëzime sigurie

- Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.
- Produkti nuk duhet të përdoret si dorëze mbajtëse. Duhet të montohet një dorëze mbajtëse e veçantë
- Zorra e dushit mund të përdoren vetëm për lidhjen e spërkatëseve me armaturën. Ndalohet bllokimi pas zorrës në drejtim të rrjedhjes!

Udhëzime për montimin

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- Termostati: Përdorimi / Montimi shikoni broshurën bashkëngjitur
- Gjatë montimit të produktit nga ana e personit të kualifikuar duhet pasur parasysh që e gjithë sipërfaqja mbërthyesë të jetë e drejtë (nuk duhet të ketë hapësira mes pllakave). Mbi të gjitha muri duhet të jetë i përshtatshëm për montim dhe nuk duhet të ketë pika të dobëta. Vidhat dhe kunjat e bashkangjitura janë të përshtatshme vetëm për beton. Te përbërja tjetër murore të merren parasysh të dhënat e prodhuesit të kunjave.
- Garantohet funksioni optimal vetëm në kombinim me spërkatëset Hansgrohe si dhe zorrat e dushit Hansgrohe.
- Sita që i kemi bashkëngjitur spërkatëses duhet përdorur për të evituar thithjen e papastërtive nga rrjeti i ujësjellësit. Ndotjet mund të dëmtojnë pjesë funksionale të spërkatëses. Hansgrohe nuk merr përgjegjësinë për dëmet e shkaktuara në këtë mënyrë.
- Tek një presion nën 0,2 MPa (2 bar) guxon që të hiqet EcoSmart nga shpërkatësja. Tek presioni mbi 0,2 MPa nuk guxon që të hiqet EcoSmart.

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 0,6 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,2 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 60°C
Dezinfektim Termik:	maks. 70°C / 4 min

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Përshkrimi i simbolit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



Përdorimi (shih faqen 33)



Përmasat (shih faqen 34)



Diagrami i qarkullimit
(shih faqen 35)



Pjesët e servisit (shih faqen 36)

XXX = Kodimi me anë të ngjyrave
000 = krom
400 = e bardhë/krom



Pajisje të posaçme (nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

Pllaka për rrafshimin e pllakave të murit krom #97450000 (shih faqen 32)



Shenja e kontrollit (shih faqen 40)



Pastrimi (shikoni broshurën bashkëngjitur)



Montimi shih faqen 31



المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال
 ضغط التشغيل الموصى به: 0,2 - 0,4 ميجاباسكال
 (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)
 درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C
 تعقيم حراري: الحد الأقصى 70°C / 4 الدقيقة
 المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

⚠ تنبيهات الأمان

- يجب إرتداء قفازات ليدي أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإحتراق أو الجروح.
- لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الإستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.
- ممنوع إستخدام المنتج كمقبض. يجب تركيب مقبض منفصل.
- لا تصلح خرطوم الدش إلا للتوصيل من الدش إلى الوصلة. حذارٍ من تركيب جهاز إغلاق بين الوصلة والخرطوم.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- ثرموستات: التشغيل / التركيب راجع والكتيب المرفق
- يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل المتخصص إلى أن جميع مواضع التثبيت جاهزة للتثبيت دون عوائق (خالية من المفصلات أو المصقات)، وأن الحائط جاهز لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة. مبيبات المسامير (الفيشر) والمسامير نفسها مناسبة للحوائط الخرسانية فقط، ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لمبيبات المسامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.
- لا يمكن ضمان الحصول على الأداء الأمثل إلا من خلال الجمع بين الدش اليدوي إنتاج هانزجروهه وخرطوم الدش إنتاج هانزجروهه.

- يجب إدخال الحلقة الشبكية لحماية الدش اليدوي من الأوساخ التي تحملها شبكة المواسير حيث تؤدي الأوساخ الواردة إلى حدوث أعطال أو / و قد تتسبب في تلف أجزاء من من الدش، ومثل هذه الأعطال تلغي كافة المطالبات الخاصة بالمسؤولية أو الضمان.

- يجب عزل EcoSmart (تركيبة تحديد انسياب الماء) من رأس الدوش إذا كان معدل الضغط أقل من 0,2 باسكال (2 بار). ممنوع عزل EcoSmart إذا كان الضغط يزيد عن 0,2 باسكال.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أمضاض!

التشغيل (راجع صفحة 33)

أبعاد (راجع صفحة 34)

رسم للصرف
 (راجع صفحة 35)

قطع الغيار (راجع صفحة 36)

XXX = الألوان
 000 = كروم
 400 = أبيض/كروم

ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

قرص مطابقة البلاط كروم #97450000
 (راجع صفحة 32)

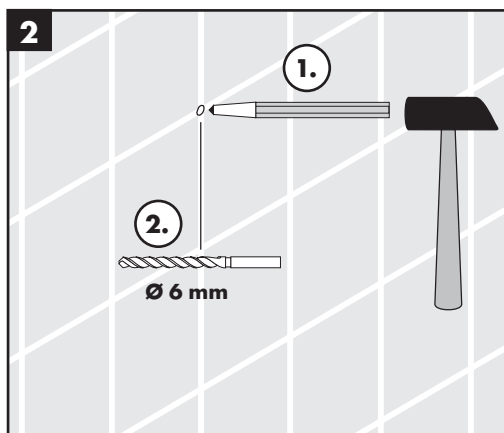
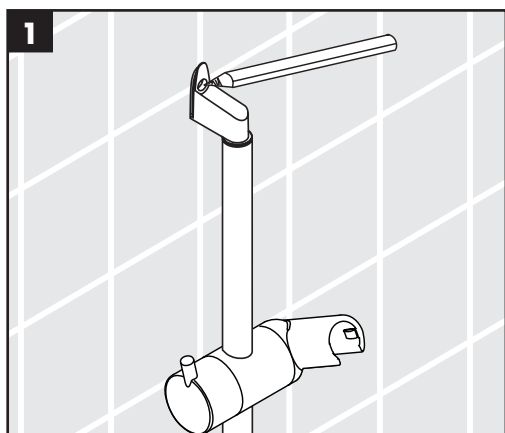
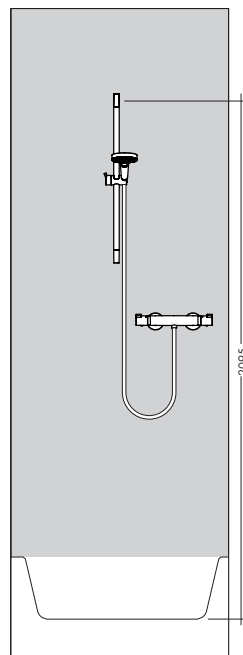
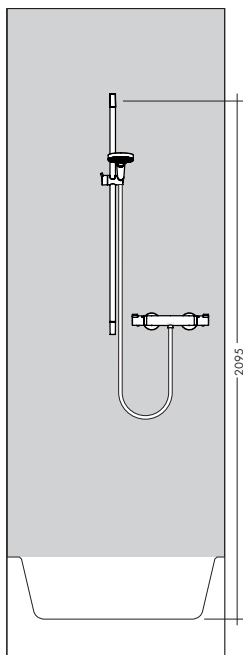
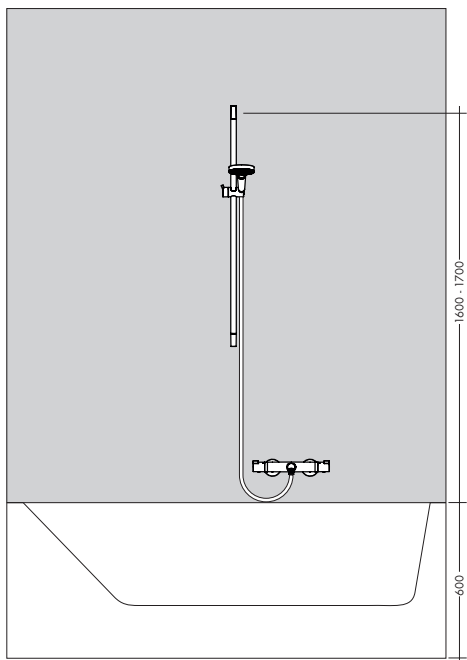
شهادة اختبار (راجع صفحة 40)

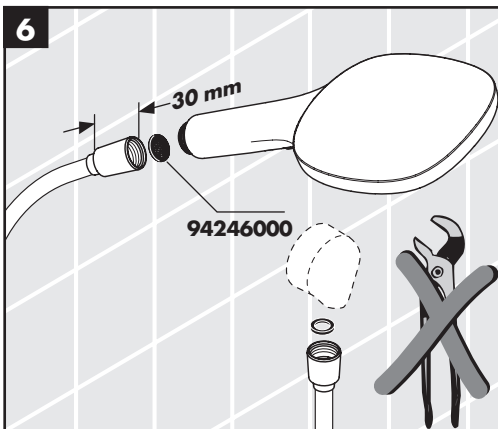
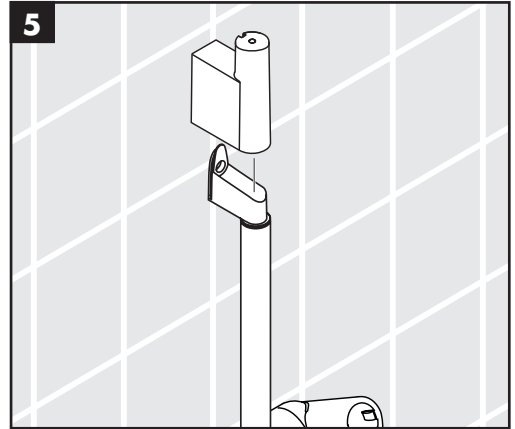
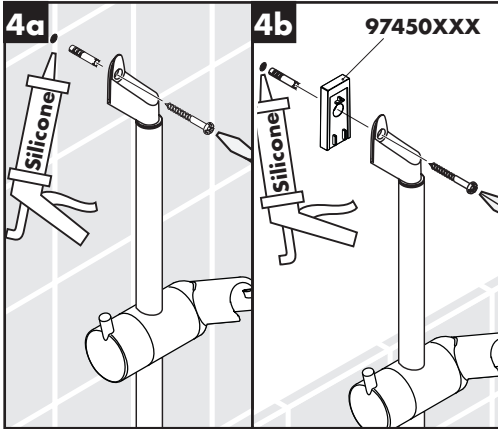
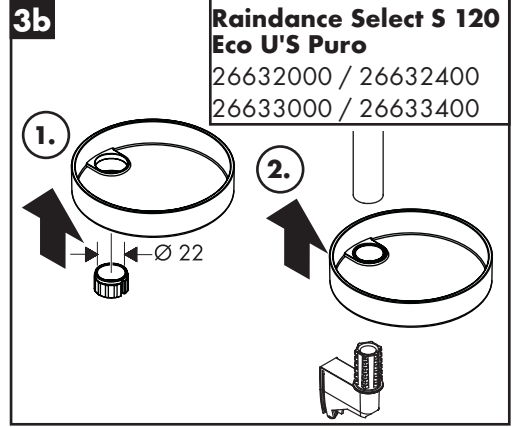
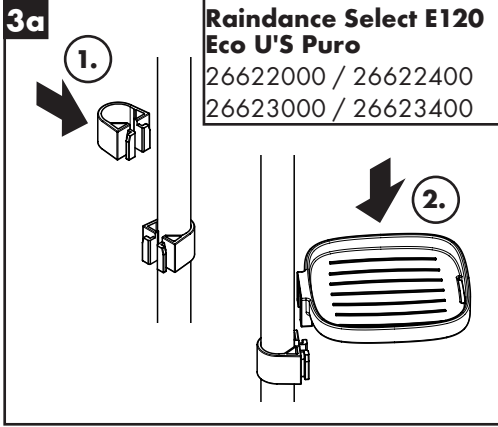
التنظيف (راجع والكتيب المرفق)

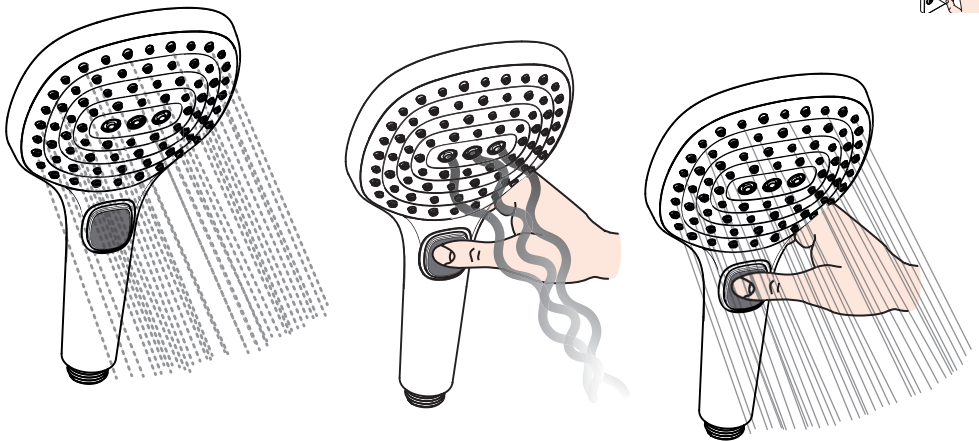
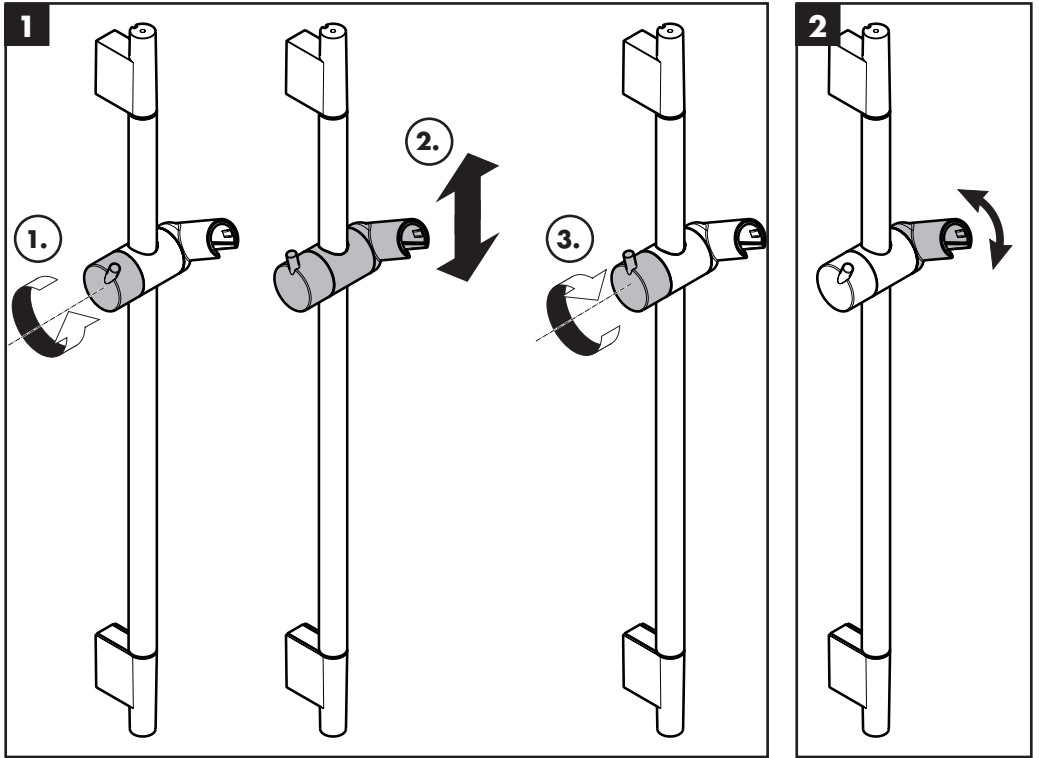


التركيب راجع صفحة 31





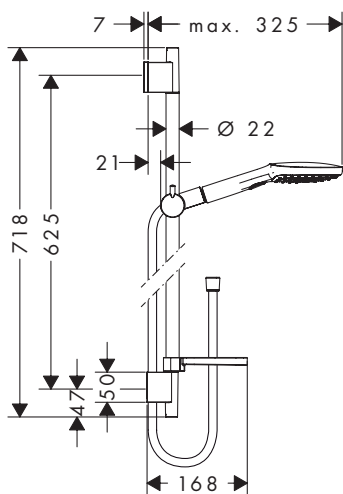






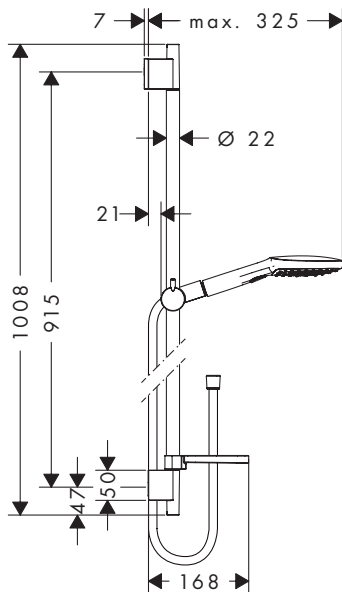
Raindance Select E120 Eco U'S Puro 65

26622000 / 26622400



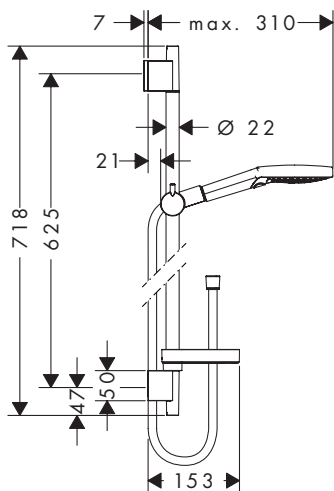
Raindance Select E 120 Eco U'S Puro 90

26623000 / 26623400



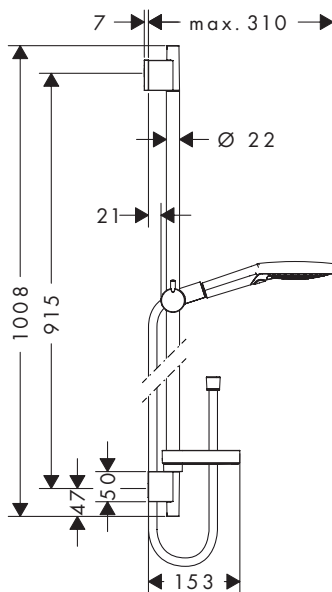
Raindance Select S 120 Eco U'S Puro 65

26632000 / 26632400



Raindance Select S 120 Eco U'S Puro 90

26633000 / 26633400





Raindance Select E 120 Eco U'S Puro 65

26622000 / 26622400

Raindance Select E 120 Eco U'S Puro 90

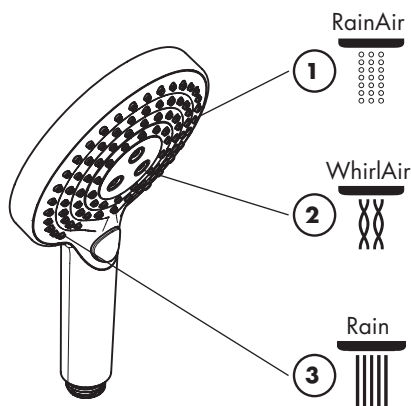
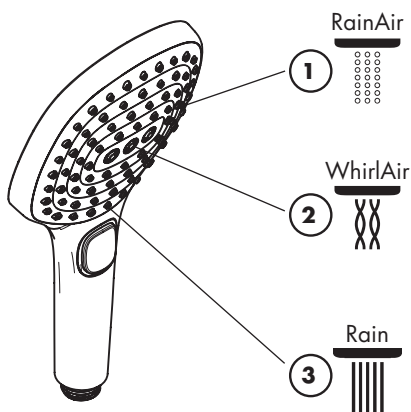
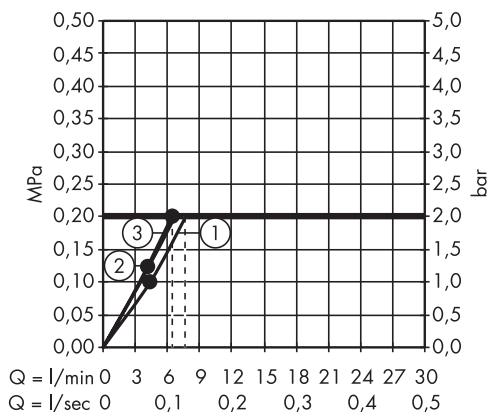
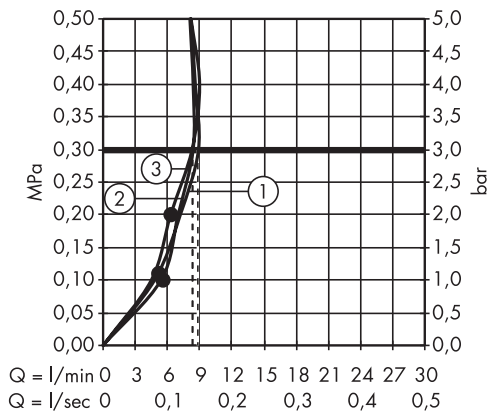
26623000 / 26623400

Raindance Select S 120 Eco U'S Puro 65

26632000 / 26632400

Raindance Select S 120 Eco U'S Puro 90

26633000 / 26633400



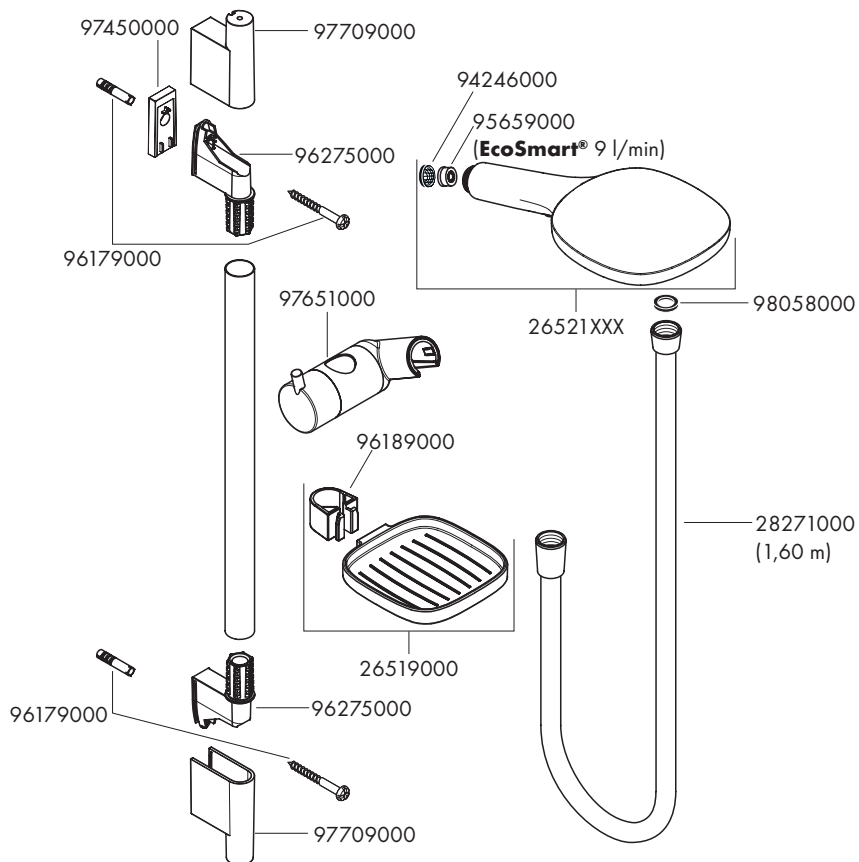


Raindance Select E120 Eco U'S Puro 65

26622000 / 26622400

Raindance Select E 120 Eco U'S Puro 90

26623000 / 26623400



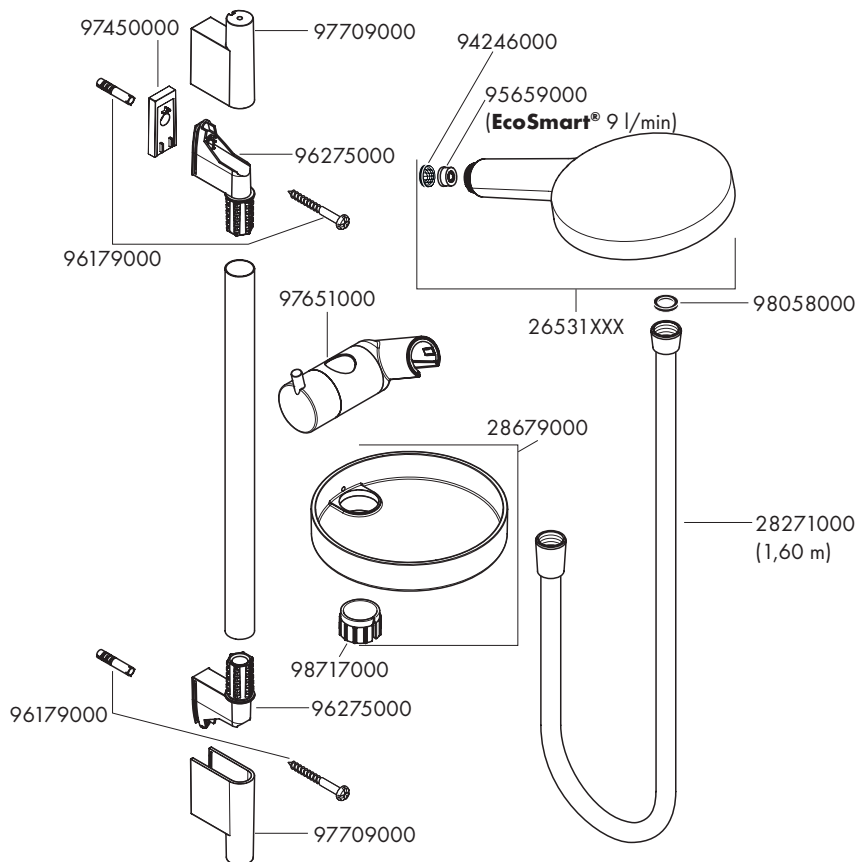


Raindance Select S 120 Eco U'S Puro 65

26632000 / 26632400

Raindance Select S 120 Eco U'S Puro 90

26633000 / 26633400







	P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
26622XXX	P-IX 28001/IB	CO0505	X	X	X		X	
26623XXX	P-IX 28001/IB	CO0505	X	X	X		X	
26632XXX	P-IX 28216/IB			X	X		X	
26633XXX	P-IX 28216/IB			X	X		X	

